



---

## *Treaty Series*

*Treaties and international agreements  
registered  
or filed and recorded  
with the Secretariat of the United Nations*

---

VOLUME 2085

---

## *Recueil des Traités*

*Traités et accords internationaux  
enregistrés  
ou classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies  
New York, 2002

Copyright © United Nations 2002  
All rights reserved  
Manufactured in the United States of America

Copyright © Nations Unies 2002  
tous droits réservés  
Imprimé aux États-Unis d'Amérique

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements  
registered in October 1999  
Nos. 36188 to 36202*

<b>No. 36188. United Nations (Economic Commission for Latin America and the Caribbean) and Italy:</b>	
Memorandum of understanding between the Government of the Italian Republic and the Economic Commission for Latin America and the Caribbean of the United Nations on cooperation concerning urban management strategies and tools for sustainable development in Latin America and the Caribbean. Santiago, 11 October 1999.....	3
<b>No. 36189. United Nations and Israel:</b>	
Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements between the United Nations and the Government of Israel regarding the Work Session on Methodological Issues in Environment Statistics, of the Economic Commission for Europe, to be held in Ma'ale Hachamisha, from 11 to 14 October 1999 (with annex). Geneva, 16 September 1999.....	5
<b>No. 36190. Federal Republic of Germany and Thailand:</b>	
Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand concerning technical cooperation in the project "Ta Luang Apprenticeship Training Centre (ATC)". Bangkok, 4 March 1988 and 20 May 1988 .....	7
<b>No. 36191. Germany and Thailand:</b>	
Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Thailand concerning technical cooperation in the project "Introduction of Dual Vocational Training". Bangkok, 27 December 1995 and 8 March 1996 .....	9
<b>No. 36192. Germany and World Health Organization:</b>	
Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the World Health Organization on the Granting of Trust Funds for the Projects "Human Exposure (Case) Data Harmonisation and Collection" (project A), "Health Risk Analysis for Environmental Chemicals" (project B), "CICAD's Concise International Chemical Assessment Documents" (project C). Geneva, 20 November 1997 and 4 December 1997.....	11

**No. 36193. Germany and World Health Organization:**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the World Health Organization on the Granting of Trust Funds for the Projects "Guidance on Cyanobacteria: Health Effects and their Control" (Project A), "Strategies of Ambient Air Quality Monitoring for Health Impact Assessment" (Project B), "Guidance on Developing Local Environment and Health Action Plans" (Project C). Geneva, 3 and 5 December 1997 ..... 13

**No. 36194. Germany and World Health Organization:**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the World Health Organization on the Granting of Trust Funds for the Secretariat of the Intergovernmental Forum on Chemical Safety (IFCS). Geneva, 18 November 1997 and 4 December 1997 ..... 15

**No. 36195. Germany and Venezuela:**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Venezuela concerning the establishment of a bicultural School Humboldt in the Republic of Venezuela. Bonn, 18 March 1998 ..... 25

**No. 36196. Germany and Turkmeuistan:**

Air Transport Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and Turkmenistan. Bonn, 28 August 1997 ..... 27

**No. 36197. Federal Republic of Germany and Yugoslavia (Socialist Federal Republic of):**

Social Security Agreement between the Federal Republic of Germany and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (with final protocol). Belgrade, 12 October 1968 ..... 81

**No. 36198. United Nations and Italy:**

Agreement between the Government of the Italian Republic and the United Nations on the enforcement of sentences of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia. The Hague, 6 February 1997 ..... 157

**No. 36199. United Nations and Netherlands:**

UN Detention Unit Services and Facilities Agreement between the United Nations and the Netherlands (with annexes). The Hague, 25 August 1999 and 11 September 1999 ..... 175

**No. 36200. Germany and Ukraine:**

- Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Cabinet of Ministers of the Ukraine on the mutual protection of classified information (with annex). Bonn, 29 May 1998 ..... 275

**No. 36201. Germany and Slovenia:**

- Social Security Agreement between the Federal Republic of Germany and the Republic of Slovenia (with final protocol). Ljubljana, 24 September 1997. 313

**No. 36202. United Nations and Colombia:**

- Project Agreement (Regional Expert Meeting on the Development of National Cleaner Technology Strategies). New York, 4 October 1999 ..... 441

**II**

*Treaties and international agreements  
filed and recorded  
in October 1999  
Nos. 1232 to 1233*

**No. 1232. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and International Criminal Police Organization:**

- Cooperation Agreement between the International Criminal Police Organization - INTERPOL and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. 5 October 1999 ..... 445

**No. 1233. United Nations (United Nations International Drug Control Programme) and United Nations (United Nations Volunteers Programme):**

- Memorandum of understanding between the United Nations International Drug Control Programme and the United Nations Volunteers Programme on cooperation. Vienna, 28 September 1999 ..... 453